



## Soutien linguistique aux migrants

*Une boîte à outils du Conseil de l'Europe*

---

# 21 - Préparer un environnement pour le soutien linguistique

**Objectif:** offrir des conseils sur la définition d'objectifs d'apprentissage linguistique pour les migrants qui sont débutants ou ont des compétences élémentaires dans la langue du pays d'accueil

Il est important de ne pas s'inquiéter si aucun matériel n'est disponible pour enseigner : vous pouvez soutenir efficacement l'apprentissage de la langue en expliquant, en mimant et en jouant différents mots et expressions. Toutefois, selon le contexte, les suggestions ci-dessous peuvent s'avérer utiles.

### L'environnement d'apprentissage

- Essayez de trouver un espace bien éclairé, bien ventilé et non bruyant. Rendez-le aussi accueillant que possible et encouragez les apprenants à aider à le garder propre et bien rangé. Vous pouvez également discuter avec eux de certaines règles communes concernant l'utilisation de l'espace d'apprentissage.
- Donnez à l'espace un caractère interculturel et plurilingue en permettant aux participants d'utiliser leur propre langue pour soutenir leur propre apprentissage linguistique et celui des autres, et en les encourageant à afficher des informations sur leur pays d'origine et sur le pays d'accueil.

## Ressources

- Rassemblez des ressources variées telles que des cartes, des photos, de la musique, des vidéos du pays d'accueil, ainsi que des affiches avec des chiffres, des lettres et des mots, afin de soutenir la pratique du vocabulaire dans la nouvelle langue.
- S'il n'y a pas de tableau mural disponible, essayez d'obtenir un petit tableau portable ou un tableau à feuilles mobiles avec de grandes feuilles de papier pour écrire et dessiner.
- Préparez une collection d'objets simples du monde réel (*realia*), tels que des tickets et des horaires de transports publics, des cartes, des brochures de prestataires de services locaux, des emballages et des étiquettes, des offres d'emploi, des journaux et d'autres objets provenant de votre domicile. Ces objets peuvent faciliter la compréhension et rendre la pratique de la langue plus intéressante et significative.
- En outre, rassemblez et collez sur des cartes différentes photos et images découpées dans des magazines. Travaillez avec vos collègues pour constituer un ensemble commun de ressources de ce type.
- Les apprenants peuvent également prendre des photos de panneaux, de transports publics, d'avis, de bâtiments, etc. qui les intéressent. Ils peuvent faire des recherches sur Internet s'ils le souhaitent et pratiquer la langue entre les sessions.
- Si une connexion wifi est disponible, les apprenants migrants peuvent utiliser leurs Smartphones, leurs ordinateurs portables et d'autres appareils portables pour devenir des apprenants plus indépendants.
- Si elle est disponible, une imprimante ou une photocopieuse est très utile pour imprimer les feuilles de travail, les documents, les informations locales, etc.

## Papeterie

- Veillez à ce que chaque apprenant dispose d'un stylo ou d'un crayon et d'un cahier (un petit cahier supplémentaire pour noter le nouveau vocabulaire est également très utile).
- Les grandes feuilles de papier sont idéales pour les affiches réalisées lors des travaux de groupe, pour les cartes mentales et pour l'échange d'idées.
- Les apprenants peuvent utiliser des feuilles de papier recyclé et une agrafeuse.
- Des post-it, des ciseaux et de la colle peuvent également s'avérer très utiles pour diverses activités d'apprentissage.
- Le papier ligné est utile pour les migrants qui n'ont pas l'habitude d'écrire ou qui sont débutants dans l'écriture du pays d'accueil.
- Si possible, des stylos de couleurs différentes peuvent être utiles pour mettre en évidence les différents sujets.
- Utilisez du ruban adhésif pour afficher et partager le travail réalisé par les apprenants sur les murs.